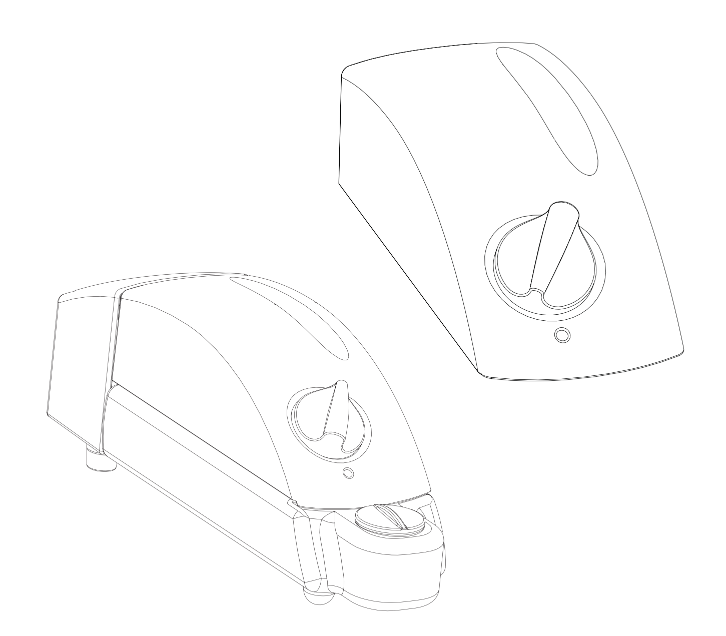


FRANÇAIS



Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™

Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™ avec système et réservoir Cavitron® Select™

Instructions d'utilisation

Prière de lire soigneusement et complètement avant d'utiliser le système.

Introduction

Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™ avec système et réservoir Cavitron® Select™

DENTSPLY® Professional est une société qui satisfait aux normes ISO9001. Le détartreur Cavitron® Select satisfait seulement à UL 2601-1 et Can/CSA C22.2 No. 601.1 des Underwriters Laboratories Inc., en ce qui concerne les risques de décharge électrique, d'incendie et les dangers mécaniques.

Le système de détartrage fonctionne en convertissant le courant domestique alternatif CA ordinaire en un courant de haute fréquence. Le système ultrasonique possède deux composantes : un insert, et le système électronique SPS™ (Sustained Performance System™). Le système électronique SPS comprend deux boucles fermées. L'une assure un réglage automatique (la fréquence de fonctionnement est réglée pour être en résonance pour chaque insert), la seconde contrôle automatiquement les vibrations de la pointe dans les différentes conditions de travail. Le détartreur produit 30 000 vibrations de taille microscopique par seconde à la pointe en mouvement de l'insert. Ceci combiné aux effets acoustiques de l'eau de refroidissement a une action synergique qui littéralement "pulvérise" les dépôts de tartre les plus importants tout en assurant un confort exceptionnel du patient et du praticien.

L'accessoire pompe/réservoir pour le Cavitron® Select™SPS™ est un distributeur optionnel de solution de lavage. La prise de la pédale, de la pièce à main, de la bouteille d'eau et de l'alimentation sont ôtées du détartreur avant le branchement du module pompe/réservoir. Le détartreur et le module pompe/réservoir sont enclenchés l'un dans l'autre. La prise de la pédale, la prise de la pièce à main et la prise de l'alimentation sont introduites dans les prises correspondantes à l'arrière de la pompe et réservoir. Le signal ultrasonique, la pédale et les connexions d'alimentation en CC entre les unités sont assurées par un connecteur plat à l'arrière du détartreur et à l'avant du module de la pompe. Le réservoir a une capacité de 450 ml. Le liquide présent dans le réservoir est chassé hors du réservoir grâce à de l'air comprimé à 103 – 110 kPa au moyen d'une pompe à diaphragme interne. Le lavage est allumé/éteint grâce à une valve électromagnétique interne. Le liquide en direction de la pièce à main passe directement de la pompe et réservoir à la pièce à main. Aucun liquide ne traverse le Cavitron® Select™SPS™ lorsque cet accessoire est utilisé. Le débit à travers tout insert de la pièce à main sera supérieur à 40 cc/m d'eau quand le réglage est au maximum.

Assistance technique

Pour toute assistance technique et réparation à l'extérieur des Etats-Unis, veuillez contacter votre représentant local de DENTSPLY®.

Fournitures et pièces de rechange

Pour commander des fournitures et des pièces de rechange à l'extérieur des Etats-Unis, veuillez contacter votre représentant local de DENTSPLY®.

Attention : la vente de ce produit est réservée aux professionnels de la dentisterie.

Table des matières

Section 1 : Applications

Procédures ultrasoniques :

- Toutes les procédures générales de détartrage sus- et sous-gingival.
- Débridement parodontal pour tous les types de maladies parodontales.
- Les procédures endodontiques.
- Pour les patients ayant une sensibilité aux ultrasons.

Section 2 : Contre-indications et avertissements

2.1 Contre-indications

- Les systèmes ultrasoniques ne devraient pas être utilisés pour des procédures de restauration dentaire nécessitant la condensation d'un amalgame.

2.2 Avertissements

- Les personnes porteuses d'un stimulateur cadiaque, d'un défibrillateur ou de tout autre appareil médical implanté ont été averties que certains types d'équipement électronique peuvent affecter le fonctionnement de cet appareil. Bien qu'aucun exemple d'interférence n'ait été rapporté à DENTSPLY, nous recommandons que, pendant leur emploi, les pièces à main et les câbles soient maintenus à une distance d'au moins 15 à 23 cm de tout appareil et de ses fils.
- Il existe toute une gamme de stimulateurs cardiaques et d'autres appareils médicaux implantés sur le marché. Les cliniciens doivent dans ce cas contracter le fabricant de l'appareil ou le médecin du patient afin d'obtenir une information détaillée sur cet appareil.

Section 3 : Précautions

3.1 Précautions pour tous les systèmes

- Pour une performance optimale, utiliser les inserts Cavitron® fabriqués par DENTSPLY® Professional.
- Ne pas placer le système sur ou près d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Un excès de chaleur peut endommager les composants électroniques du système. Placer le système là où l'air peut circuler librement tout autour du système y compris en dessous.
- Le système est portable, mais doit être manipulé avec précaution lorsqu'il est déplacé.
- Le rinçage forcé de l'équipement ainsi que la maintenance du système d'alimentation en eau du cabinet dentaire sont fortement recommandés. Voir Alimentation en eau dans la section 10 : Entretien du système
- Fermer la valve d'alimentation en eau du système tous les soirs avant de quitter le cabinet.
- Ne jamais faire fonctionner le détartreur sans que du liquide circule à travers la pièce à main.

3.2 Précautions pour les procédures de prophylaxie ultrasonique

- Tout comme une brosse à dent, les inserts ultrasoniques s'usent au fur et à mesure de leur utilisation. Des inserts usés sur juste 2 mm perdent environ 50 % de leur efficacité de détartrage. En général, il est recommandé de jeter et de remplacer les inserts ultrasoniques une fois qu'ils sont usés sur 2 mm pour maintenir une efficacité optimale et éviter qu'ils ne cassent.
- Si une usure excessive est remarquée ou si l'insert a été tordu, déformé ou endommagé d'une manière quelconque, jeter l'insert immédiatement.
- Repousser les lèvres, les joues et la langue pour éviter tout contact avec la pointe de l'insert à chaque fois qu'elle est placée dans la bouche du patient.
- L'emploi de l'alimentation électrique DENTSPLY® livrée avec ce système a été approuvé sur de tels appareils et elle doit être utilisée pour alimenter ce système.

3.3 Précautions pour le système et réservoir Cavitron® Select™

- Ne pas placer le système sur ou près d'un radiateur ou d'une source de chaleur. Un excès de chaleur peut endommager les composants électroniques du système. Placer le système là où l'air peut circuler librement tout autour du système y compris en dessous.
- Le système est portable, mais doit être manipulé avec précaution lorsqu'il est déplacé.
- Le rinçage forcé de l'équipement ainsi que la maintenance du système dentaire d'alimentation en eau sont fortement recommandés. Voir Section 10 : Entretien du système.
- Verser le liquide dans l'orifice du capuchon du réservoir. Ne pas trop remplir pour éviter d'avoir du liquide dans la partie supérieure du réservoir et éventuellement des fuites. S'assurer que le capuchon est hermétiquement fermé.
- Eteindre le système avant de remplir le réservoir afin d'éviter toute fuite potentielle de liquide. Faire tourner le capuchon d'un quart de tour afin de relâcher la pression d'air puis ôter complètement le capuchon.

Section 4 : Contrôle de l'infection

4.1 Recommandations générales pour le contrôle de l'infection

- Comme avec toutes les procédures dentaires, porter les équipements de protection personnelle (à savoir, masque, lunettes, gants et une blouse).
- Pour assurer une sécruité optimale du patient et du praticien, suivre soigneusement les procédures pour le contrôle de l'infection détaillées dans la brochure informative de référence pour le contrôle de l'infection Cavitron, accompagnant votre systéme, formulaire No 81158.
- Comme avec les autres pièces à main à grande vitesse et les autres appareils dentaires, la combinaison de l'eau et des vibrations du détartreur Cavitron® Select™SPS™ sera à l'origine d'aérosols. Avec une technique appropriée, la dispersion d'aérosol par le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ peut être efficacement contrôlée et minimisée. Prière de suivre scrupuleusement les directives de procédure décrites dans le présent manuel concernant l'utilisation du système.

4.2 Recommandations concernant l'alimentation en eau

Il est fortement recommandé que tous les systèmes d'alimentation en eau du cabinet dentaire soient conformes aux normes applicables du CDC (Centers for Disease Control and Prevention) et de l'ADA (American Dental Association) et que toutes les recommandations en termes de rinçage forcé, de nettoyage chimique et de procédures générales pour le contrôle de l'infection soient suivies.

Section 5 : Instructions de montage pour le détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™

5.1 Information générale

Si l'installation du détartreur Cavitron® Select™SPS™ est réalisée par une personne autre que le personnel d'un distributeur formé par DENTSPLY®, s'assurer que les conditions et les recommandations suivantes sont observées :

5.2 Conditions requises pour l'alimentation en eau

- La pression dans la canalisation d'alimentation en eau doit être comprise entre 138 kPa (minimum) et 276 kPa (maximum). Si la pression dans la canalisation d'alimentation en eau du cabinet dentaire est supérieure à 276 kPa, installer un régulateur de pression sur la canalisation d'alimentation en eau du détartreur Cavitron® Select™ SPS™.
- Une valve manuelle de fermeture de la canalisation d'alimentation en eau du cabinet dentaire doit être installée de sorte que l'eau puisse être complètement fermée lorsque le cabinet est inoccupé.
- Une fois que les installations précédentes concernant le système d'alimentation en eau sont accomplies, la canalisation d'eau du cabinet dentaire doit être soigneusement rincée avant d'être branchée sur le détartreur.

5.3 Besoins en électricité

Consulter la section 12 : Spécifications.

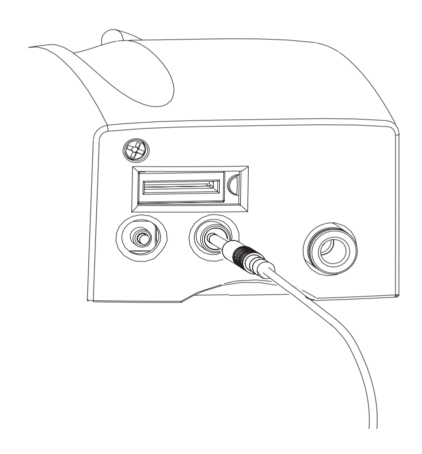
5.4 Déballage du système

Déballer avec précaution le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ et vérifier que tous les composants et accessoires sont présents :

1. Détartreur Cavitron® Select™ SPS™.
2. Jeu de fils d'alimentation en CA détachables.
3. Pièce a main détachable et stérilisable Steri-Mate
4. Ensemble câble démontable avec pivot de la pièce à main à flux réglable Steri-Mate.
5. L'ensemble pédale de contrôle à deux positions.
6. Ensemble tuyau / filtre à débranchement rapide.
7. Filtre supplémentaire de la canalisation d'eau.
8. Filtres à eau supplémentaires pour la pompe.
9. Alimentation médicalement approuvée.
10. Documentation.

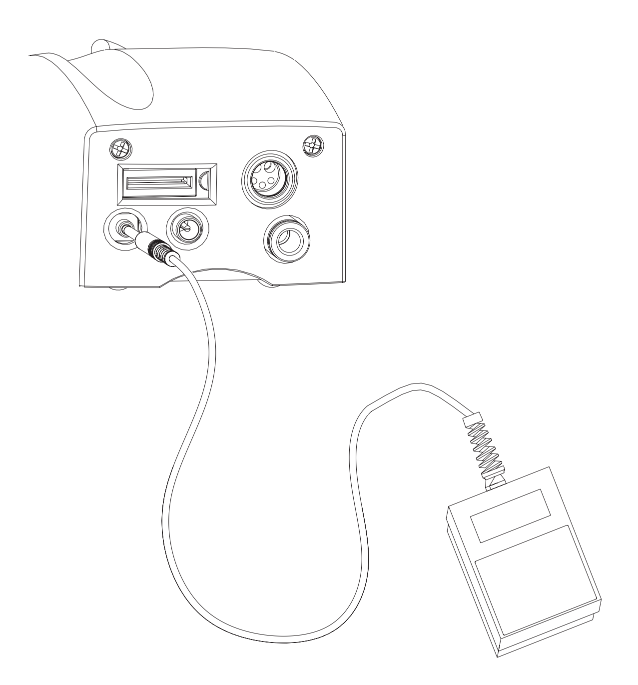
5.5 Fil d'alimentation/Branchement de l'alimentation

- Vérifier que le bouton de contrôle de la puissance est réglé sur la position arrêt (OFF) avant de procéder.
- Brancher le fil détachable CA au dos de l'alimentation médicalement approuvée.
- Brancher la prise de sortie de l'alimentation au dos du système.
- Brancher la prise à trois fiches avec mise à la terre dans une prise appropriée.



5.6 Branchement de l'ensemble câble de la pédale de contrôle

Aligner la prise de la pédale de contrôle avec celle au dos du système et l'enfoncer jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée.

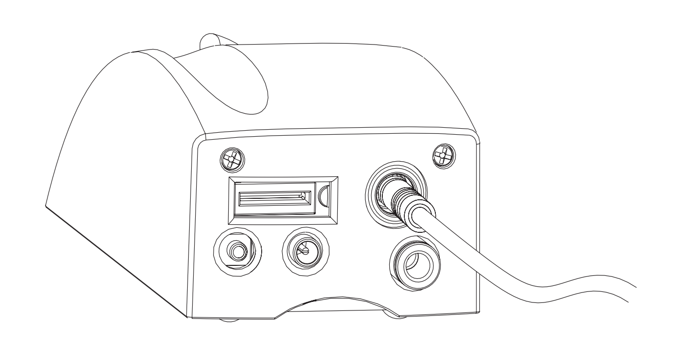


5.7 Branchement de la canalisation d'alimentation en eau

- Enfoncer le tuyau bleu dans la prise d'eau orange jusqu'à ce que le tuyau ne puisse plus être enfoncé davantage.
- Brancher l'extrémité libre de la canalisation d'alimentation en eau du système dans l'alimentation en eau du cabinet.
- Inspecter tous les branchements pour s'assurer qu'il n'y a aucune fuite.
- Pour ôter l'alimentation en eau du détartreur Cavitron® Select™ SPS™ D'ABORD éteindre ou débrancher la canalisation d'alimentation en eau, puis pousser sur l'anneau orange extérieur de la prise et doucement tirer sur le tuyau d'eau.

5.8 Branchement de l'ensemble câble de la pièce à main détachable avec le contrôle du débit du lavage

- Brancher la prise de la pièce à main dans la prise au dos du système.
- Tout en tenant l'ensemble câble de la pièce à main, placer le connecteur mâle dans le connecteur femelle approprié.
- Une fois qu'il est inséré, enclencher le connecteur mâle dans le connecteur femelle en poussant sur l'extrémité du connecteur mâle.
- Tourner le bouton de contrôle du débit du lavage pour le régler sur un débit moyen.
- Mettre l'interrupteur sur la position ON (réglage de la puissance).



Section 6 : Instructions de montage pour le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ avec système et réservoir Cavitron® Select™

6.1 Information générale

Si l'installation du détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™ avec système et réservoir Cavitron® Select™ est effectuée par une personne autre que le personnel d'un distributeur formé par DENTSPLY®, s'assurer que les conditions et les recommandations suivantes sont observées :

6.2 Besoins en électricité

Consulter la section 12 : Spécifications.

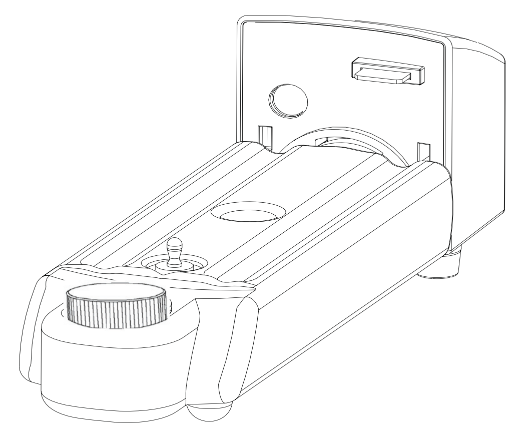
6.3 Déballage du système

Déballer avec précaution le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ et vérifier que tous les composants et accessoires sont présents :

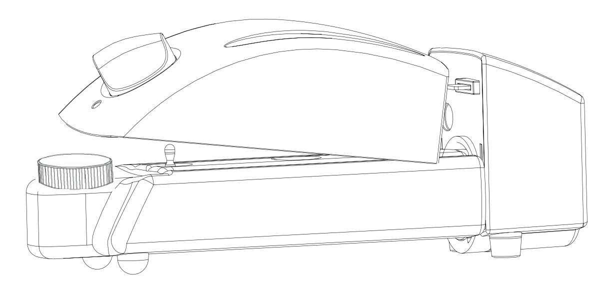
1. Détartreur Cavitron® Select™ SPS™.
2. Pompe et réservoir Cavitron® Select™.
3. Réservoir Cavitron® Select™.
4. Jeu de fils d'alimentation détachables en CA .
5. Cable de la pièce à main détachable Cavitron® Select avec contrôle du flux de lavage.
6. Ensemble câble démontable avec pivot de la pièce à main à flux réglable Steri-Mate
7. L'ensemble pédale de contrôle à deux positions.
8. Ensemble tuyau / filtre à débranchement rapide.
9. Filtre supplémentaire de la canalisation d'eau.
10. Filtres à eau supplémentaires pour la pompe.
11. Alimentation médicalement approuvée.
12. Documentation.

6.4 Montage du système

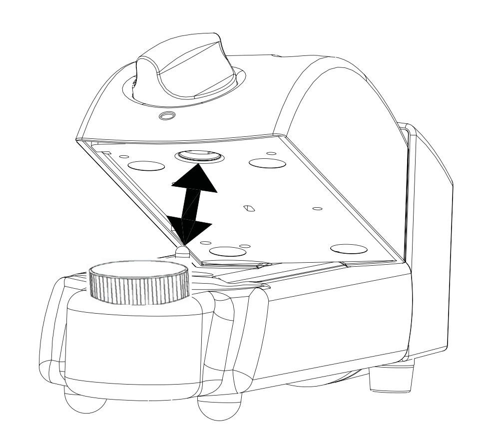
- Retirer l'autocollant de protection du connecteur encartable sur le détartreur.
- Rincer le réservoir Cavitron® Select™ avant utilisation.
- Insérer le réservoir Cavitron® Select™ dans la pompe Cavitron® Select et faire tourner le flacon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place.



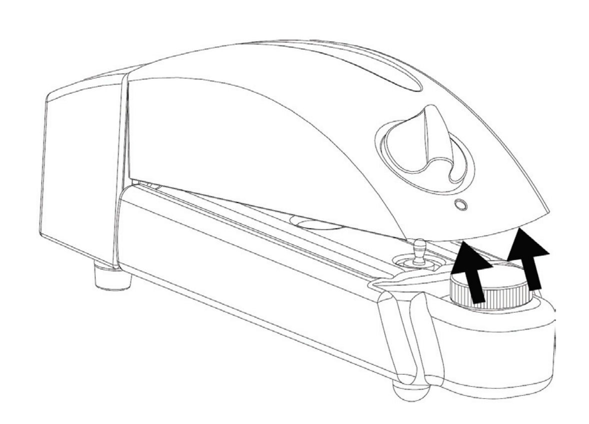
- Connecter le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ au système et réservoir Cavitron® Select. Insérer le connecteur plat mâle sur la pompe et réservoir Cavitron® Select™ dans l'ouverture correspondante au dos du détartreur Cavitron® Select™ SPS™. Appuyer sur le haut du détartreur Cavitron® Select™ SPS™ (juste au dessus du bouton de réglage de la puissance) jusqu'à ce que le bouton percuteur noir situé sur le réservoir se verrouille en position.



- Pour détacher le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ de la pompe et réservoir Cavitron® Select, soulever le devant du détartreur Cavitron® Select (en dessous du bouton de réglage de la puissance et de l'indicateur lumineux de survoltage). Une fois que le bouton percuteur est libéré, tirer le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ hors de la pompe et réservoir Cavitron® Select.

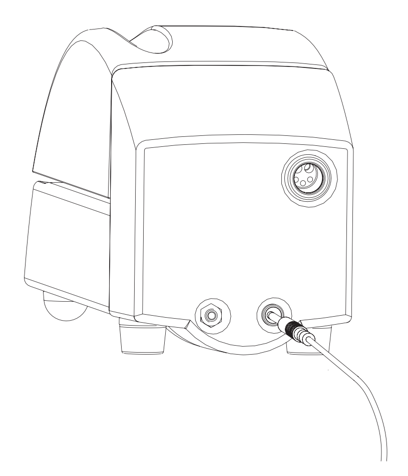


NOTA : Il faut toujours désengager le bouton percuteur avant de tirer le détartreur Cavitron® Select hors de la pompe et réservoir Cavitron® Select™ SPS™.



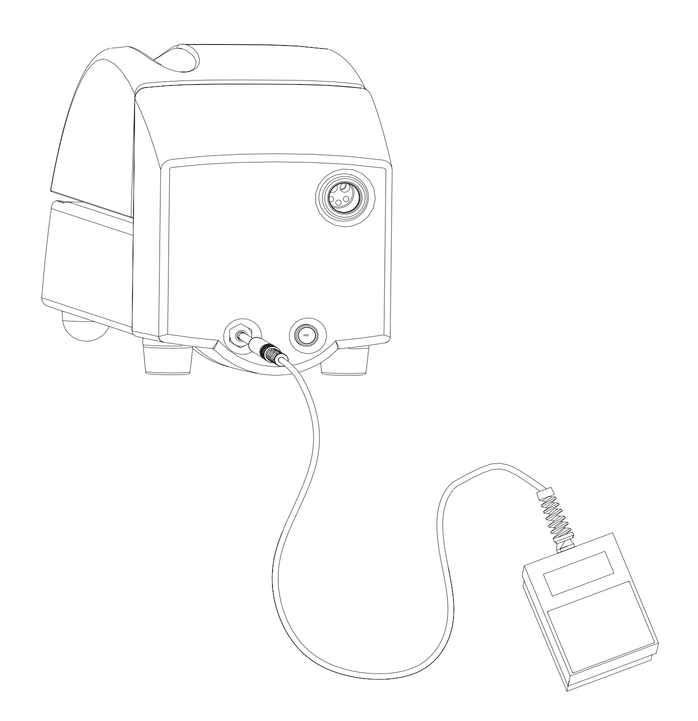
6.5 Fil d'alimentation/branchement de l'alimentation

- Vérifier que le bouton de contrôle de la puissance est réglé sur la position arrêt (OFF) avant de procéder.
- Brancher le cordon CA détachable au dos de l'alimentation médicalement approuvée.
- Brancher la prise de sortie de l'alimentation dans le dos de la pompe Cavitron® Select™.
- Brancher la prise à trois fiches pour mise à la terre dans une prise approuvée.



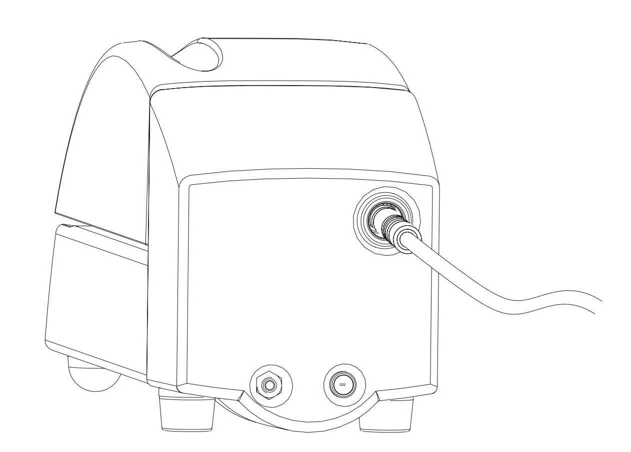
6.6 Branchement de l'ensemble câble de la pédale de contrôle

Aligner la prise de la pédale de contrôle avec la prise au dos de la pompe et réservoir Cavitron® Select™ et l'enfoncer jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée.



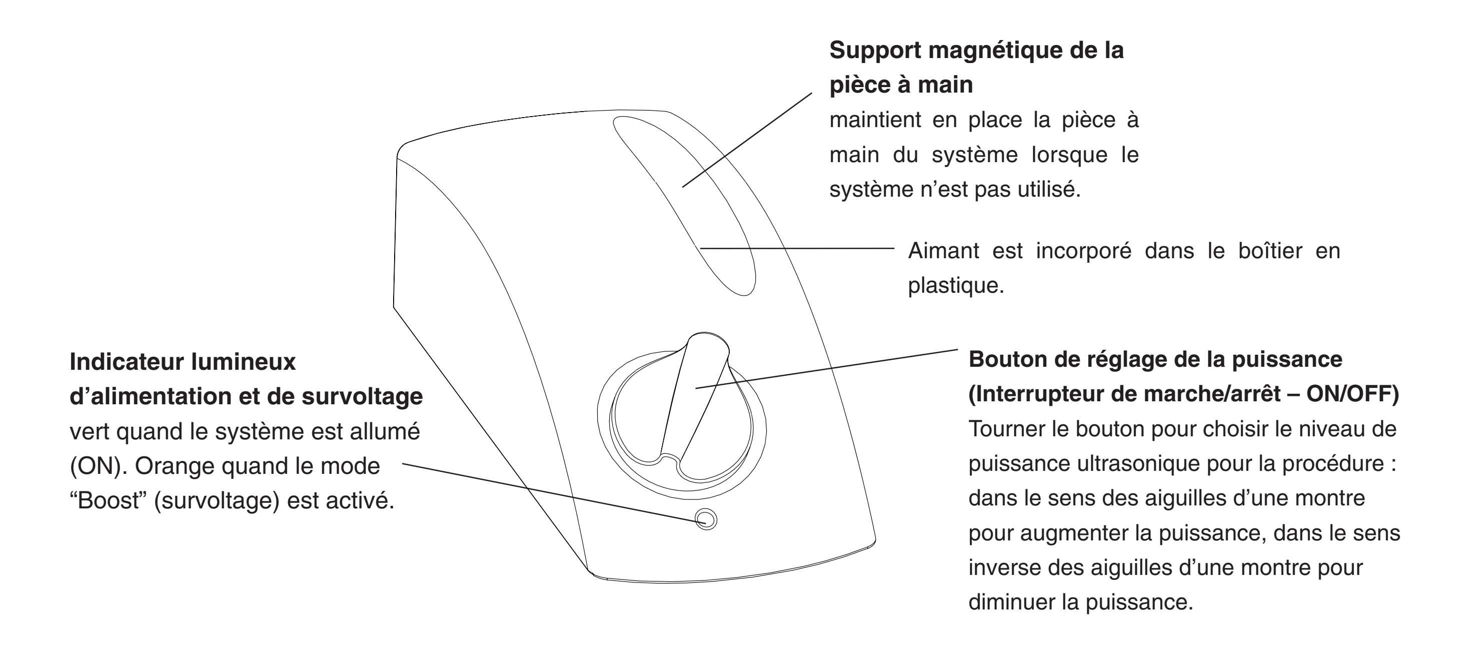
6.7 Branchement de l'ensemble câble de la pièce à main détachable avec contrôle du débit

- Brancher la prise de la pièce à main dans la prise au dos de la pompe et réservoir Cavitron® Select™.
- Tout en tenant le câble de la pièce à main, placer le connecteur mâle dans le connecteur femelle approprié.
- Once seated, snap male connector into female connector pushing on the end of the male connector.
- Tourner le bouton de contrôle du débit du lavage sur la pièce à main sur le débit moyen. Mettre l'interrupteur sur la position ON. Ceci alimente le système et les composants ultrasoniques sont maintenant prêts à être activés.

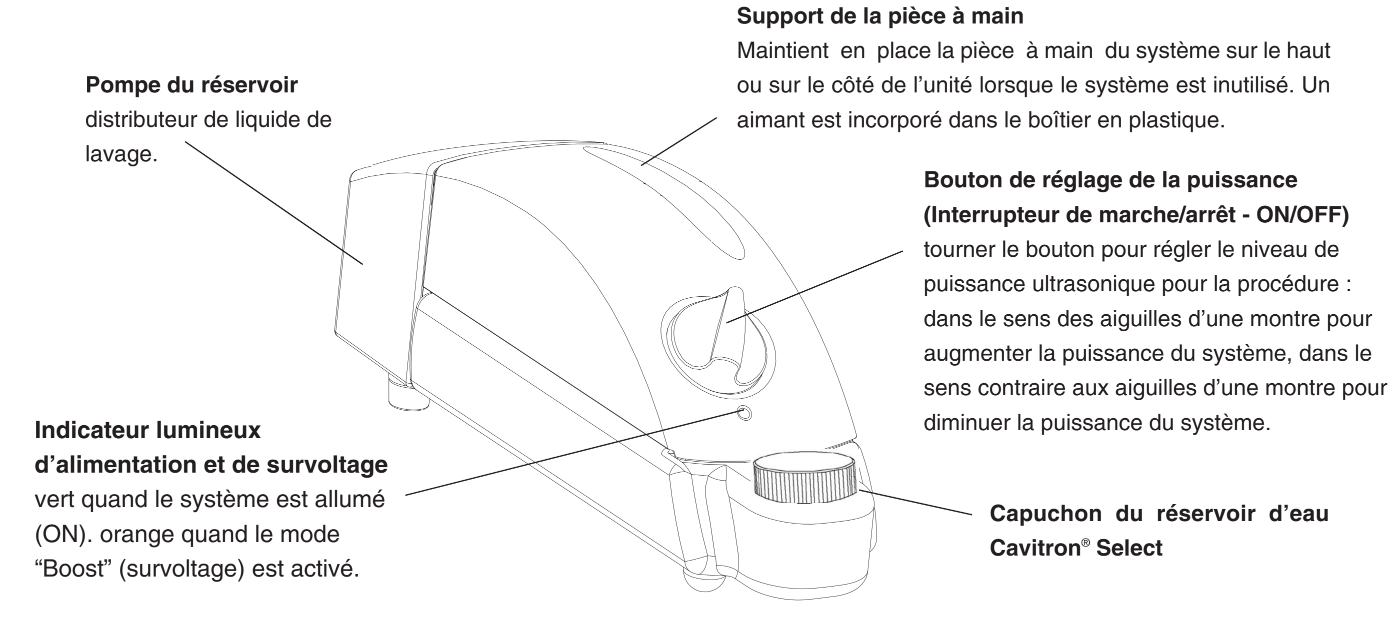


Section 7 : Description du détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™

7.1 Contrôles du système pour le détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™

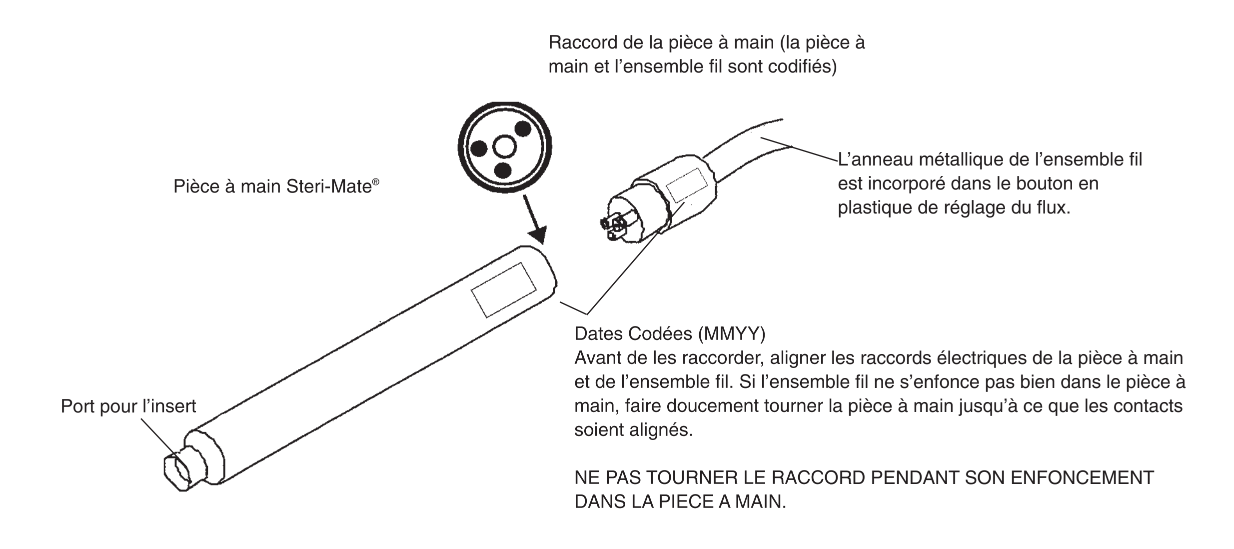


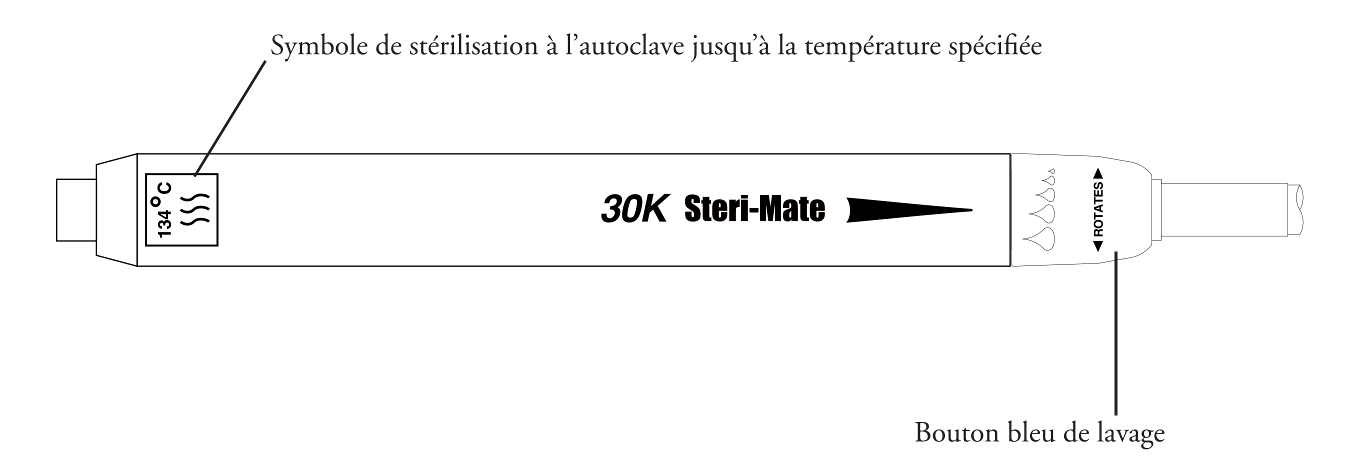
7.2 Contrôles du système pour le détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™ avec système et réservoir Cavitron® Select™



7.3 Pièce à main

La pièce à main est compatible avec tous les inserts ultrasoniques Cavitron® 30K™.



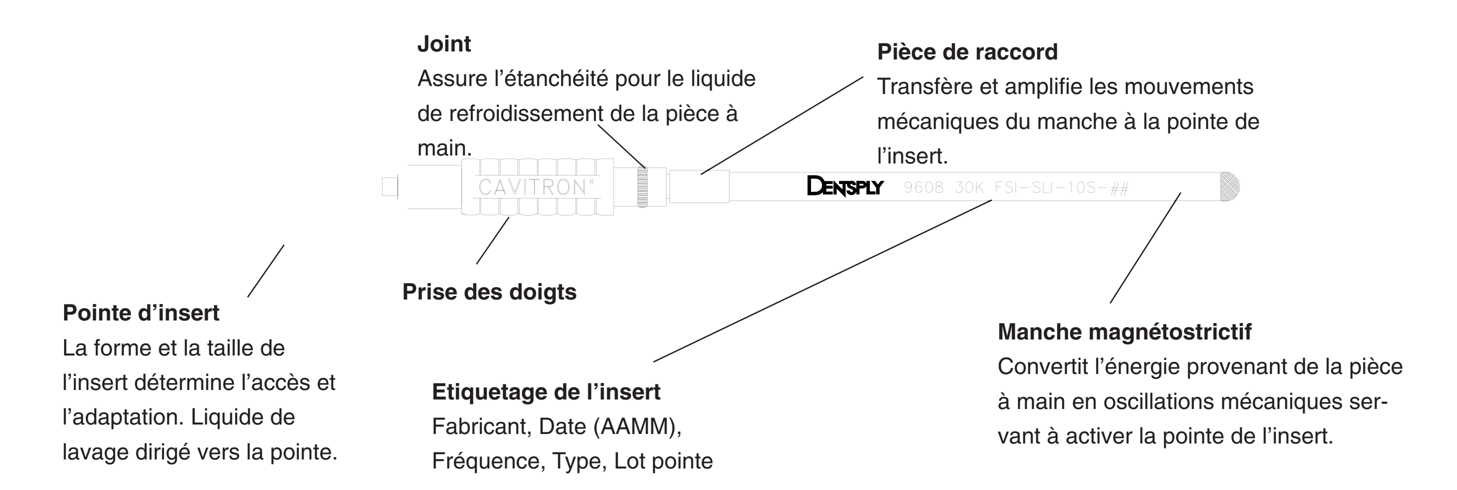


Réglage du flux de lavage

En maintenant l'extrémité ouverte de la pièce à main verticale, il est possible d'augmenter le flux de lavage en tenant la pièce à main et en tournant légèrement le bouton de réglage du flux de lavage dans le sens des aiguilles d'une montre.

7.4 Inserts ultrasoniques Cavitron® 30K™

Les nombreux modèles d'inserts ultrasoniques Cavitron® 30K™ sont aisément interchangeables pour diverses applications et procédures. Voir la brochure ci-jointe pour une information plus détaillée.

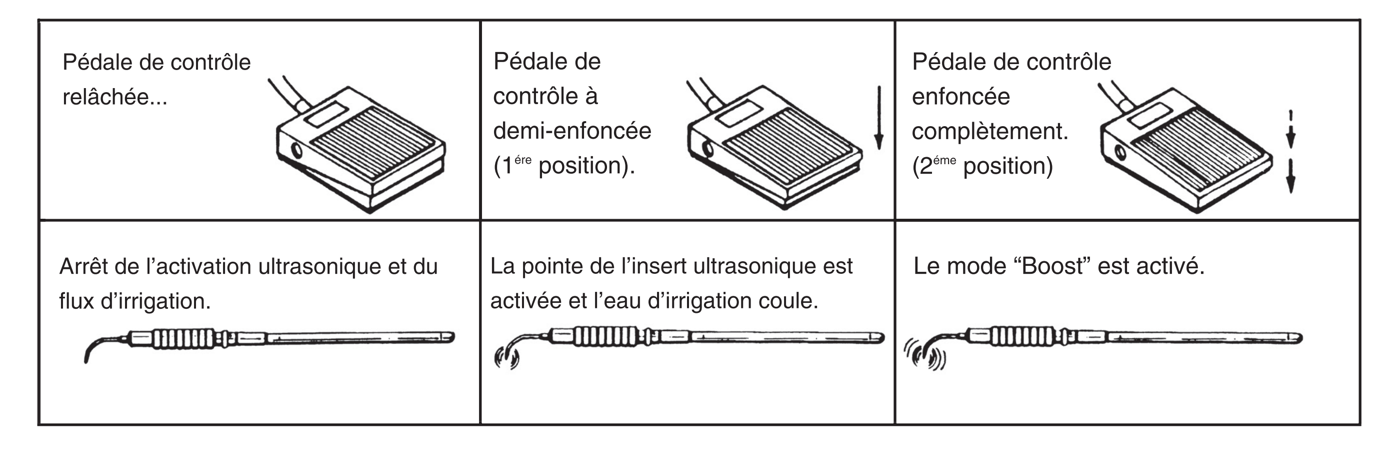


Tenir la pièce à main en position verticale. Activer la pédale de contrôle, remplir la pièce à main d'eau pour chasser toute bulle d'air qui pourrait être présente dans la pièce à main. Lubrifier le joint en caoutchouc sur l'insert avec de l'eau avant de le placer dans la pièce à main. Complètement insérer l'insert en tournant et en poussant doucement. NE PAS FORCER.

7.5 Présentation et utilisation de la pédale de contrôle



La pédale de contrôle est un interrupteur de contrôle à une seule position qui active l'énergie ultrasonique et le flux de lavage à la pointe de l'insert.



Pédale de contrôle relâchée...	Pédale de contrôle à demi-enfoncée (1ére position).	Pédale de contrôle enfoncée complètement. (2éme position)
Arrêt de l'activation ultrasonique et du flux d'irrigation.	La pointe de l'insert ultrasonique est activée et l'eau d'irrigation coule.	Le mode "Boost" est activé.

Section 8 : Accessoires

8.1 Liste des accessoires

1. Ensemble câble démontable avec pivot de la pièce à main à flux réglable Steri-Mate
2. Pièce a main détachable et stérilisable Steri-Mate
3. Alimentation médicalement approuvée
4. Jeu de fils d'alimentation en CA détachables
5. Inserts ultrasoniques Cavitron®
6. L'ensemble pédale de contrôle à deux positions
7. Système de distribution DualSelect™
8. Réservoir Cavitron® Select™
9. Pompe et réservoir Cavitron® Select™

*Pour des informations plus détaillées, contacter le représentant local de DENTSPLY® ou un distributeur agréé de DENTSPLY®.

8.2 Médicaments

Les médicaments suivants sont compatibles avec le détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™ avec pompe et réservoir Cavitron® Select :

- Gluconate de chlorhexidine à 0,12 %
  (Solution d'irrigation antimicrobienne Oris™ CHX)
- Chlorure de cétylpyridinium (Cepacol®)
- Huiles essentielles (Listerine®)
- Eau oxygénée, 3 % USP
- Solution de povidone-iode, 10 %
- Solution saline
- Extrait sanguinaire (Viadent®)
- Eau stérile, USP (Pharmacopée des Etats-Unis)
  (pour l'irrigation et l'entretien du système)

Section 9 : Techniques d'utilisation

9.1 Positionnement du patient

- Pour un accès optimal aux deux mâchoires, le dossier de la chaise doit être réglé comme pour les autres procédures dentaires. Ceci assure le confort du patient et une bonne visibilité pour le praticien.



- Demander au patient de tourner la tête à droite ou à gauche. Lui faire lever ou baisser le menton suivant le cadran et la surface en cours de traitement. Evacuer l'eau d'irrigation au moyen soit d'un éjecteur de salive soit d'un HVE (High Volume Evacuator).

9.2 Exécution des procédures de détartrage ultrasonique

- NOTA : consulter la fiche informative de référence pour le contrôle de l'infection fournie avec le système pour les procédures générales à appliquer chaque jour en début de journée et entre les patients.
- Les bords des inserts ultrasoniques Cavitron® sont intentionnellement arrondis de sorte qu'il y ait peu de risque de lacération des tissus pendant l'application d'une technique appropriée de détartrage ultrasonique. Repousser les lèvres, les joues et la langue pour éviter tout contact prolongé avec la pointe activée de l'insert à chaque fois que la pointe de l'insert est introduite dans la bouche du patient.
- Allumer le système.
- Tenir la pièce à main en position verticale. Activer la pédale de contrôle jusqu'à ce que le liquide s'écoule. Lorsque la liquide s'écoule, désactiver la pédale de contrôle.
- Lubrifier le joint en caoutchouc sur l'insert avec de l'eau avant de le placer dans la pièce à main. Complètement insérer l'insert en tournant et en poussant doucement. NE PAS FORCER.
- Activer le système. Tenir la pièce à main au dessus d'un évier ou d'un drain. Vérifier la température de l'aérosol pour s'assurer que le liquide parvient à l'extrémité en mouvement de la pointe de l'insert. Régler le bouton de contrôle du lavage pour assurer un débit adéquat pour le niveau de puissance choisi. Des débits plus abondants correspondent à un liquide d'irrigation plus froid.
- Il peut s'avérer nécessaire de régler le flux de lavage lorsque le système fonctionne en mode “Boost” (survoltage) (pédale de contrôle complètement enfoncée) de sorte qu'il y ait suffisamment de liquide pour refroidir l'interface pointe de l'insert/dent.
- Il est en général recommandé d'utiliser “un doigté léger comme une plume” pour les traitements sus- ou sous-gingivaux. Le mouvement de la pointe activée et les effets acoustiques du liquide d'irrigation sont dans la plupart des cas suffisants pour éliminer même les dépôts les plus récalcitrants.
- Vérifier périodiquement l'usure de l'insert ultrasonique Cavitron® avec un indicateur d'efficacité pour insert DENTSPLY®.
- L'utilisation d'un éjecteur de salive ou de HVE (High Volume Evacuator) est recommandée pendant toutes les procédures.
- Régler le bouton de contrôle de la puissance du système sur la puissance la plus faible applicable pour cette utilisation et pour l'insert choisi.

9.3 Considérations relatives au confort du patient

Causes de sensibilité

- Position incorrecte de la pointe. La pointe devrait toujours être dirigée à l'opposé des racines dentaires.
- Ne pas réussir à garder la pointe en mouvement sur la dent. Ne pas laisser l'insert rester dans une position statique en un seul point de la dent. Changer la direction suivie par le mouvement de l'insert.
- L'application d'une pression. Utiliser une pression et une prise extrêmement légères surtout sur du cément à nu.
- Si la sensibilité persiste, diminuer la puissance réglée et/ou se déplacer de la dent sensible à une autre et puis y revenir.

Section 10 : Entretien du système

Les procédures de maintenance suivantes sont recommandées afin d'aider à minimiser la formation de bio-film dans le circuit de lavage du système Cavitron Select SPS, laquelle pourrait altérer le flux de lavage alimentant la pointe de l'insert ultrasonique et la performance du détartreur.

10.1 Maintenance quotidienne

Procédures de mise en route en début de journée (détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™) :

1. Ouvrir la valve manuelle de fermeture du système d'alimentation en eau du cabinet dentaire.
2. Mettre le système en marche (ON) au moyen du bouton de contrôle de la puissance (voir l'illustration de la section 7). Vérifier que l'indicateur lumineux d'alimentation est allumé.
3. Raccorder une pièce à main récemment stérilisée à son raccord pour fil. Régler le bouton de contrôle de la puissance sur la puissance maximale.
4. Régler le lavage sur la pièce à main sur le maximum.
5. Tenir la pièce à main (sans insert Cavitron® monté) au-dessus d'un évier ou d'un drain. Activer la pédale de contrôle et rincer (rinçage forcé) la canalisation d'eau pendant au moins 2 minutes.
6. Placer un insert Cavitron® stérilisé dans la pièce à main. Régler les boutons de contrôle du lavage et de contrôle de la puissance sur la position de fonctionnement préférée.

Procédures de mise en route en début de journée (détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ avec système et réservoir Cavitron® Select™ SPS™) :

1. Soigneusement verrouiller le réservoir Cavitron® Select™ dans la pompe Cavitron® Select™.
2. Remplir le réservoir Cavitron® Select™ avec de l'eau distillée ou du robinet ou un médicament. Reboucher le flacon avec le capuchon Cavitron® Select™.
3. Connecter le détartreur Cavitron® Select™ au réservoir et à la pompe Cavitron® Select™ (voir section 6 pour le détail complet des instructions).
4. Mettre le système en marche (ON) au moyen du bouton de contrôle de la puissance (voir l'illustration de la section 7). Vérifier que l'indicateur lumineux d'alimentation est allumé.
5. Raccorder une pièce à main récemment stérilisée à son raccord pour fil. Régler le bouton de contrôle de la puissance sur la puissance maximale.
6. Régler le lavage sur la pièce à main au maximum.
7. Tenir la pièce à main (sans insert Cavitron® monté) au-dessus d'un évier ou d'un drain. Activer la pédale de contrôle et rincer (rinçage forcé) la canalisation d'eau pendant au moins 2 minutes.
8. Placer un insert Cavitron® stérilisé dans la pièce à main. Régler le contrôle du lavage sur la pièce à main et le bouton de contrôle de la puissance sur la position de fonctionnement préférée.

Entre patients (Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™) :

1. Retirer tous les inserts ultrasoniques et la pièce à main utilisée. Nettoyer et stériliser les inserts et la pièce à main et nettoyer et désinfecter toutes les surfaces du cabinet, le cordon d'alimentation, le câble de la pièce à main, la pédale de contrôle et son ensemble câble conformément aux instructions de la brochure des procédures de contrôle de l'infection des systèmes Cavitron (n° 81158 Afin de préserver la stérilité de la pièce à main Steri-Mate, la conserver dans une poche de stérilisation à la vapeur jusqu'à son emploi.
2. Raccorder une pièce à main récemment stérilisée à son raccord pour fil. Tenir la pièce à main au dessus d'un évier ou d'un drain et rincer (rinçage forcé) la canalisation d'eau de l'unité comme précédemment au débit d'eau maximum pendant 30 secondes.
3. Monter un insert nouvellement stérilisé dans la pièce à main.

*NOTA : des solutions désinfectantes aqueuses sont préférées. Certaines solutions désinfectantes à base d'alcool peuvent être toxiques et peuvent décolorer les équipements en plastique.

Entre patients (Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ avec système et réservoir Cavitron® Select™ SPS™) :

1. Accomplir les étapes 1–2 décrites ci-dessus dans *Entre patients (Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™).*
2. Une fois le système éteint, dévisser le capuchon et remplir le réservoir Cavitron® Select™ avec de l'eau distillée, du robinet ou un médicament.
3. Ne pas trop remplir le flacon et éviter d'avoir du liquide dans la partie supérieure du flacon. Remettre le capuchon et bien le visser.
4. Monter un insert nouvellement stérilisé dans la pièce à main.

Procédures de mise à l'arrêt en fin de journée (Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™) :

1. Eteindre le système (OFF).
2. Retirer tous les inserts ultrasoniques et la pièce à main utilisée. Nettoyer et stériliser les inserts et la pièce à main et nettoyer et désinfecter toutes les surfaces du cabinet, le cordon d'alimentation, le câble de la pièce à main, la pédale de contrôle et son ensemble câble conformément aux instructions de la brochure des procédures de contrôle de l'infection des systèmes Cavitron (n° 81158 Afin de préserver la stérilité de la pièce à main Steri-Mate, la conserver dans une poche de stérilisation à la vapeur jusqu'à son emploi.
3. Fermer la valve manuelle de fermeture du système d'alimentation en eau du cabinet dentaire.

Procédures de mise à l'arrêt en fin de journée (Détartreur Cavitron® Select™ avec système et réservoir Cavitron® Select™ SPS™) :

1. Retirer l'insert Cavitron® de la pièce à main.
2. Eteindre le système (OFF).
3. Détacher le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ de la pompe et du réservoir.
4. Détacher le réservoir Cavitron® Select™ de la pompe.
5. Vider complètement le réservoir Cavitron® Select™.
6. Remettre en place le réservoir vide Cavitron® Select™ dans la pompe.
7. Verrouiller soigneusement le réservoir Cavitron® Select™ sur la pompe Cavitron® Select™.
8. Connecter le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ au réservoir et au système Cavitron® Select™ (voir section 6 pour le détail complet des instructions).
9. Remettre le système en marche.
10. Tenir la pièce à main (sans insert Cavitron® monté) au-dessus d'un évier ou d'un drain.
11. Pour purger à l'air la canalisation d'eau, activer la pédale de contrôle pour faire fonctionner le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ pendant au moins 30 secondes. (Ceci éliminera tout liquide et l'empêchera de se déposer dans le système Cavitron® Select™ SPS™ pendant de longues périodes. Ceci peut aussi contribuer à diminuer la probabilité de formation de films d'origine.
12. Accomplir les étapes 2–3 decrites dans *Procédures de mise à l'arrêt en fin de journée* (Détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™

10.2 Maintenance hebdomadaire : détartreur ultrasonique Cavitron® Select™ SPS™ avec système et réservoir Cavitron® Select™

1. Retirer l'insert Cavitron® de la pièce à main.
2. Eteindre le système (OFF).
3. Détacher le détartreur Cavitron® Select du système et du réservoir.
4. Détacher le réservoir Cavitron® Select™ de la pompe (voir section 6 pour le détail complet des instructions).
5. Vider complètement le réservoir Cavitron® Select™.
6. Remettre en place le réservoir vide Cavitron® Select™ sur la pompe.
7. Verrouiller soigneusement le réservoir Cavitron® Select™ sur la pompe Cavitron® Select™.
8. Connecter le détartreur Cavitron® Select™ au réservoir et au système Cavitron® Select™ (voir section 6 pour le détail complet des instructions).
9. Remettre le système en marche.
10. Tenir la pièce à main (sans insert Cavitron® monté) au-dessus d'un évier ou d'un drain.
11. Pour purger à l'air la canalisation d'eau, faire fonctionner le détartreur Cavitron® Select™ pendant au moins 30 secondes. (Ceci éliminera tout liquide et l'empêchera de se déposer dans le dètartreur Cavitron® Select™ pendant de longues périodes. Ceci peut aussi contribuer à diminuer la probabilité de formation de films d'origine biologique dans les canalisations d'eau du Cavitron® Select™.)
12. Eteindre le système (OFF).
13. Préparer une solution d'hypochlorite de sodium (NaOCl) au 1:10 en mélangeant 1 volume d'hypochlorite de sodium à 5,25 % avec 10 volumes d'eau du robinet.
14. Ne pas trop remplir de solution Enlever le capuchon et verser cette solution 1:10 dans le réservoir Cavitron® Select. (cf. Section 3.3 pour des instructions complètes).
15. Bien replacer le capuchon sur le flacon.
16. Remettre le système en marche.
17. Tenir la pièce à main (sans insert Cavitron® monté) au-dessus d'un évier ou d'un drain.
18. Faire fonctionner le détartreur Cavitron® Select pendant au moins 10 secondes.
19. Eteindre le système (OFF).
20. *Laisser le système tranquille pendant au moins 10 minutes, MAIS PAS PLUS DE 30 MINUTES pour laisser la solution d'hypochlorite de sodium tremper dans les canalisations.* Il est suggéré de placer une pancarte indiquant que le système est en cours de désinfection et ne doit pas être utilisé.
21. Dévisser le capuchon et jeter la solution de désinfectant.
22. Remplir le réservoir Cavitron® Select avec de l'eau distillée ou du robinet Ne pas trop remplir de liquide. (cf. Section 3.3 pour des instructions complètes).
23. Mettre le système en marche.
24. Faire fonctionner le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ pendant au moins 60 secondes.
25. Eteindre le système. Détacher le détartreur Cavitron® Select™ SPS™ du réservoir et du système Cavitron® Select.
26. Détacher le réservoir Cavitron® Select de la pompe (voir section 6 pour le détail complet des instructions).
27. Stériliser à l'autoclave le réservoir Cavitron® Select.

NOTA : TOUS LES PRODUITS CHIMIQUES DOIVENT ETRE RINCES (RINCAGE FORCE) HORS DU SYSTEME POUR QUE CELUI-CI SOIT PRET A ETRE UTILISE POUR UN PATIENT.

10.3 Maintenance du filtre de la canalisation d'eau

Lorsque le filtre à eau commence à se décolorer, le filtre doit être remplacé pour empêcher la diminution du flux d'eau vers l'unité Cavitron® Select. Des filtres de rechange (paquet de 10) peuvent être commandés auprès de votre distributeur local DENTSPLY® (numéro de catalogue 90158).

1. Débrancher le tuyau d'alimentation en eau de la source d'alimentation. Si le connecteur à désaccouplement rapide est branché à l'extrémité du tuyau, relâcher la pression d'eau en appuyant sur l'extrémité du connecteur dans un récipient approprié et purger l'eau.
2. Saisir les raccords de chaque côté du disque du filtre et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirer la partie filtre des deux côtés du tuyau d'eau.
3. Mettre le filtre de rechange sur les raccords du tuyau d'eau. Le filtre doit être positionné de façon à bien s'emboîter sur le raccord du tuyau approprié.
4. Visser à la main les deux raccords du tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre. Rebrancher le tuyau d'alimentation en eau, mettre le système en marche pour chasser l'air et tester à la recherche de fuites.

10.4 Entretien du filtre à eau de la pompe

Lorsque le filtre à eau de la pompe commence à se décolorer, le filtre doit être remplacé pour empêcher la diminution du flux d'eau vers l'unité Cavitron® Select™ . Des filtres de rechange (paquet de 10) peuvent être commandés auprès de votre distributeur local DENTSPLY (numéro de catalogue 90191).

1. Vider le réservoir de l'unité Cavitron® Select™ et le détacher de la pompe.
2. Retirer le filtre usé et le jeter.
3. Enfoncer le filtre neuf par sa plus petite extrémité jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

10.5 Entretien des joints

- Avant de placer les inserts Cavitron® dans la pièce à main, suivre les étapes suivantes afin d'accroître la durée de vie des joints sur les inserts Cavitron® :
- Remplir complètement la pièce à main avec de l'eau.
- Lubrifier le joint (en caoutchouc noir ou vert) avec de l'eau. Enfoncer l'insert dans la pièce à main en tournant délicatement jusqu'à ce que l'insert s'enclenche bien.

Section 11 : Dépannage

Bien que tout service de réparation et de maintenance du Cavitron® Select™ SPS™ doit être effectué par le personnel de DENTSPLY®, sont données ci-après des procédures de dépannage de base qui peuvent éviter des appels inutiles auprès des services de réparation et dépannage. D'une manière générale, vérifier toutes les canalisations et les connexions allant au et venant du système, une prise ou une connexion lâche posera souvent des problèmes. Vérifier les réglages des boutons de contrôle du système Select™.

11.1 Guide de dépannage

Le système ne fonctionne pas :

(Indicateur lumineux d'alimentation n'est pas allumé.)

1. Vérifier que le bouton de contrôle de la puissance est sur la position marche (ON) et que le fil d'alimentation détachable est complètement inséré dans la prise au dos du système Cavitron Select™ SPS™.
2. Vérifier que la prise à trois fiches du système est complètement insérée dans une prise CA appropriée et qu'il y a du courant alternatif (CA).
3. Vérifier que la prise d'alimentation CC est correctement insérée dans la prise CC située au dos du système.

(Indicateur lumineux d'alimentation est allumé.)

1. Vérifier que le connecteur de la pédale de contrôle est complètement inséré dans la prise de la pédale de contrôle au dos du système.
2. Vérifier que l'ensemble câble de la pièce à main est bien inséré dans la prise de la pièce à main.**Le système fonctionne :**

(Pas de flux de lavage à la pointe de l'insert)

1. S'assurer que le contrôle du lavage est correctement réglé.
2. Vérifier que les valves de contrôle de l'alimentation en liquide d'irrigation (alimentation en eau du cabinet dentaire) sont ouvertes.
3. Vérifier que l'ensemble câble de la pièce à main est complètement inséré dans la prise de la pièce à main.
4. Inspecter le filtre de l'eau pour voir s'il est décoloré — si oui, le remplacer.
5. Vérifier que du liquide se trouve dans le réservoir.

11.2 Assistance technique et réparations

Pour toute assistance technique ou réparation, contacter le représentant local de DENTSPLY®.

Section 12 : Spécifications

Cavitron® Select : Systèmes 100/240 VCA

Tension électrique	30 VDC +/- 5%	
Courant	2 A DC Max	
Fréquence	50/60 Hz	
Pression de l'eau	20–40 psig	
Débit	Réglage minimum (CCW) 0 – 15 ml/min	
	Réglage maximum (CW) >45 ml/min	
Poids	425 g / 15 oz.	
Dimensions	Hauteur:	6,10 cm / 2,4 in.
	Largeur :	8,25 cm / 3-1/8 in.
	Profondeur :	19,05 cm / 7,5 in.
	Câble pièce à main :	182,88 cm / 72 in.
	Câble de la pédale :	182,88 cm / 72 in.
	Fil d'alimentation :	2 m
	Canalisation de l'eau :	243,84 cm / 96 in.

Alimentation Cavitron® Select™ (674022001) :

Tension électrique	100 – 240 VCA	
Courant	1,6 A Max @ 100 – 240 VCA	
Besoin d'isolement	Renforcer	
Fréquence	47 – 63 Hertz	
Poids	550 g / 19,4 oz. Max	
Dimensions	Hauteur :	14,3 cm / 5,7 in.
	Largeur :	7,6 cm / 3,0 in.
	Profondeur :	14,3 cm / 5,7 in.
	Fil d'alimentation :	213 cm / 84 in.
Pédale	Pas pour le théâtre des opérations	
	Classe protection IPX1	

Pompe et réservoir Cavitron® Select™ :

Tension électrique		30 VDC +/- 5%
Pression de la pompe		103 – 110 kPa
Débit		40 ml/min
Poids		513 g / 18 oz.
Dimensions	Hauteur :	10,2 cm / 4,0 in.
	Largeur :	8,4 cm / 3,3 in.
	Longueur :	30 cm / 11,8 in.

Environnement de fonctionnement :

Température:	15 à 40 °C
Humidité relative :	30 % à 75 % (sans condensation)

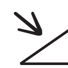
Conditions de transport et de stockage :

Température:	0 à 70 °C
Humidité relative :	10 % à 95 % (sans condensation)
Pression atmosphérique :	500 to 1060 kPa

Symbolique


COURANT DIRECT


EQUIPEMENT DE TYPE B


PEDALE DE CONTROLE


CONSULTER LE MODE D'EMPLOI
POUR INFORMATION

Section 13 : Classification

• Type de protection contre les chocs électriques :	Classe 1
• Degré de protection contre les chocs électriques :	Type B
• Degré de protection contre la pénétration nuisible de l'eau :	Ordinaire
• Mode de fonctionnement :	Continu
• Degré de sécurité de l'utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec l'air ou l'oxygène ou le protoxyde d'azote :	Equipement ne convenant pas à une utilisation en présence d'anesthésiques inflammables ou d'oxygène
• Selon la réglementation concernant les appareils médicaux :	IIA (règle 9)

Section 14 : Elimination du système

• Conformément aux lois nationales et locales.